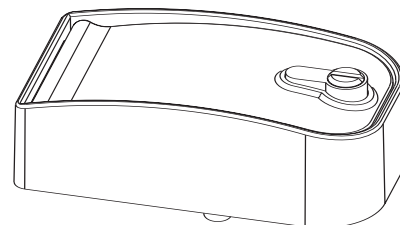


MULTIBOX

BLINDINO IN ALLUMINIO DA PARETE CON SBLOCCO ELETTROFRENO,
PULSANTE DI COMANDO E INSERITORE PER ANTIFURTO

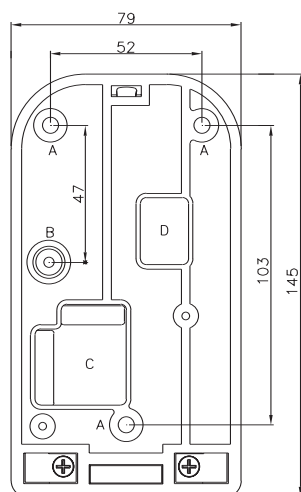


ATTENZIONE:
L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÒ
PROVOCARE GRAVI FERITE, SEGUIRE
TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE



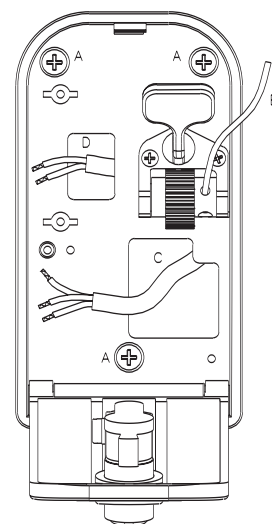
PREPARAZIONE:

Predisporre l'uscita dei cavi elettrici e del cavo di sblocco dal muro, rispettando gli spazi predisposti sul blindino (fig. 1).



A=FORI VITI DI FISSAGGIO
B=FORO CAVO DI SBLOCCO
C=FORO DEI CAVI ELETTRICI
PULSANTIERA
D=FORO DEI CAVI ELETTRICI
INSERITORE ANTIFURTO

fig. 1



PULSANTIERA

- Togliere il coperchio della pulsantiera rimuovendo le 2 viti di fissaggio ed aprire le sedi predisposte per il passaggio dei cavi (Fig.2).
- Inserire la pulsantiera all'interno del blindino come mostrato in Fig.3, bloccandola mediante le 2 viti contenute nel kit.
- Eseguire i collegamenti elettrici come mostrato in Fig.3; bloccare il terminale di terra al perno in alluminio.

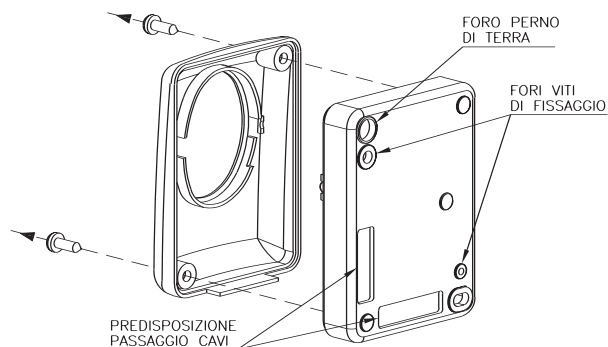


fig. 2

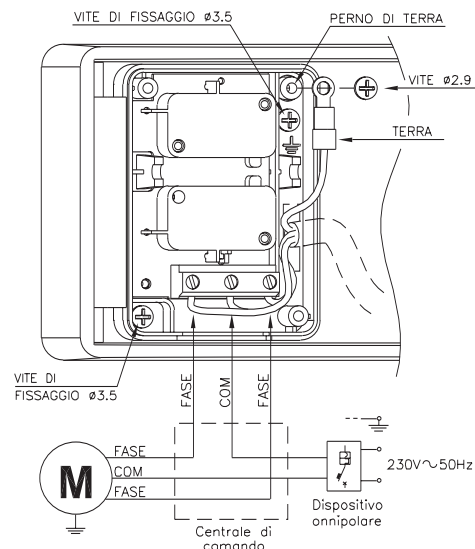


fig. 3

COLLEGAMENTO DELLO SBLOCCO

Inserire il cavo dello sblocco nell'apposita sede (Fig. 4) facendo attenzione che il cavo stesso si infili contemporaneamente nel foro passante del rocchetto. Per facilitare l'operazione allineare il foro del rocchetto con quello del corpo, mediante la chiave di sblocco. Bloccare il cavo dello sblocco stringendo il grano M5 posto sul rocchetto, utilizzando la chiave esagonale presente nel kit; verificare il serraggio e tagliare la parte di cavo in eccedenza (Fig.5).

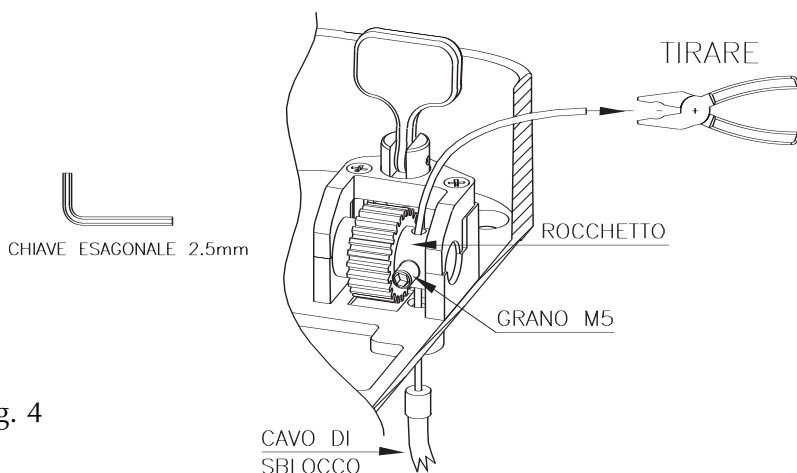


fig. 4

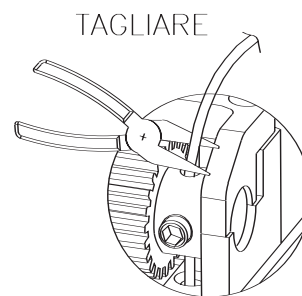


fig. 5

SUPPORTO INSERITORE PER ANTIFURTO

Il MULTIBOX è predisposto per l'installazione dell'inseritore dell'antifurto, mediante l'uso di un apposito supporto (non incluso nel kit).

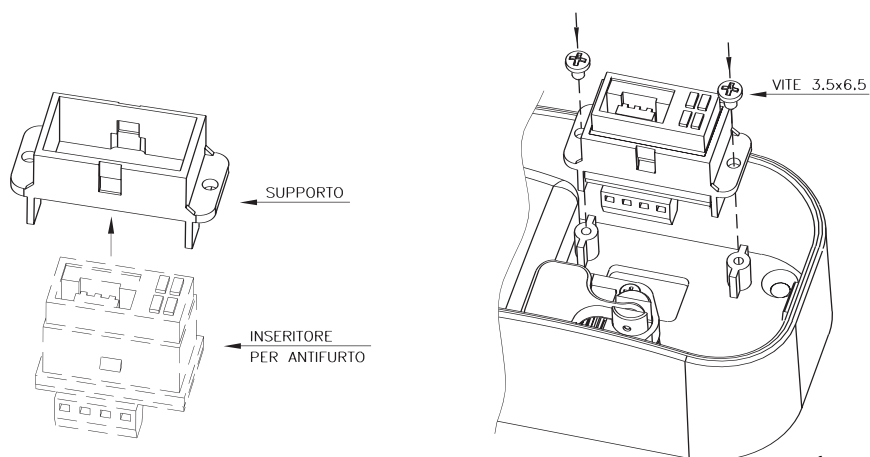


fig. 6



ISTRUZIONI IMPORTANTI DI SICUREZZA

- Evitare manovre inutili e non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo di comando.
- Osservare il movimento dell'automatismo tenendo lontane le persone fino al completamento della manovra.
- Verificare il corretto funzionamento dell'automatismo e dei sistemi di sicurezza.
- Qualora l'utilizzatore non sia in grado di procedere alle manovre o riscontri anomalie di funzionamento, si rivolga immediatamente all'installatore.

MANUTENZIONE

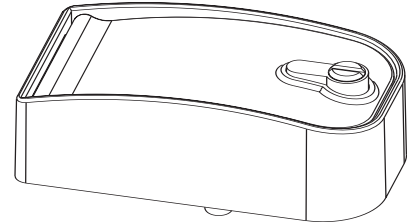
Il dispositivo non richiede manutenzioni.

MULTIBOX

SÉLECTEUR MURAL EN ALUMINIUM AVEC DÉBRAYAGE ELECTROFREIN,
BOUTON POUSSOIR ET SERRURE DE SÛRETÉ

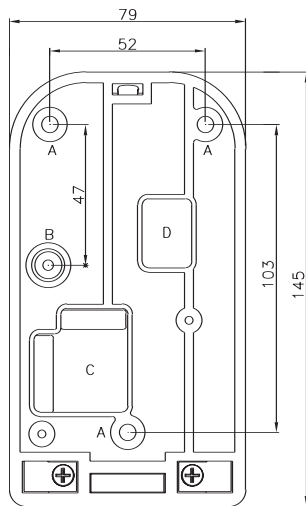


ATTENTION :
UNE INSTALLATION INCORRECTE PEUT
PROVOQUER DE GRAVES LÈSION : SUIVRE
TOUTES LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



PRÉPARATION :

Disposer la sortie des câbles électriques et du câble de déblocage du mur en respectant les espaces prévus à cet effet sur le corps du sélecteur (fig. 1).



A=TROUS DES VIS DE FIXATION
B=TROU DU CÂBLE DE BLOCAGE
C=TROU DES CÂBLES ÉLECTRIQUES DU
TABLEAU DE COMMANDE
D=TROU DES CÂBLES ÉLECTRIQUES DE LA
COMMANDE ANTI-VOL

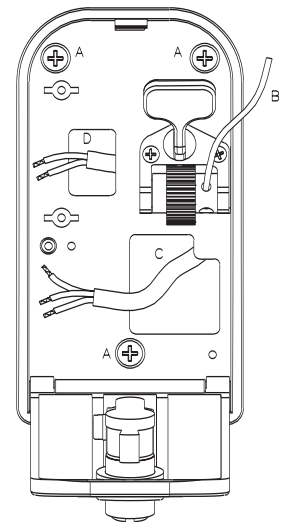


fig. 1

BOUTON POUSSOIR:

- retirer le capot du tableau de commande en retirant les 2 vis de fixation et ouvrir les anneaux aménagés pour le passage des câbles (fig.2)
- placer le tableau de commande dans le boîtier comme illustre dans la fig. 3 en le maintenant avec les 2 vis contenues dans le kit.
- effectuer les raccordements électriques comme illustré dans la fig.3 ; bloquer la borne de terre au pivot en aluminium.

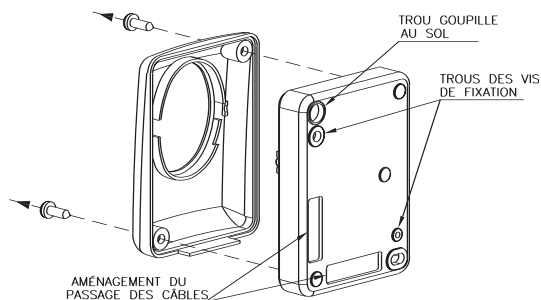


fig. 2

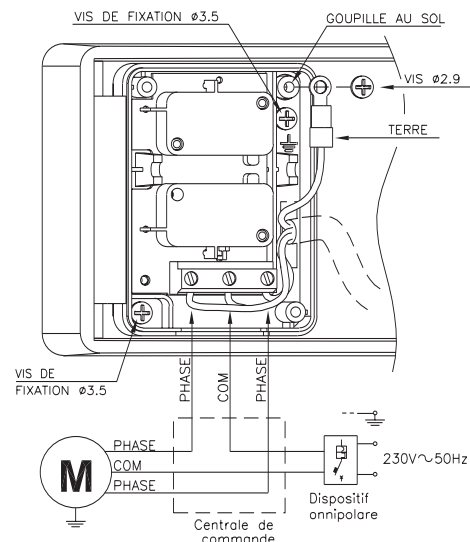


fig. 3

RACCORD DU DISPOSITIF DE DÉBLOCAGE :

Placer le câble de déblocage dans son siège (Fig. 4) en prenant garde à l'enfiler en même temps dans le passage de la bobine. Pour faciliter le fonctionnement, aligner le trou de passage de la bobine sur celui du corps. Bloquer le câble de déblocage en resserrant le goujon M5 placé sur la bobine à l'aide de la clé à six pans prévue dans le kit; vérifier le serrage et couper la partie excédentaire du câble (Fig.5).

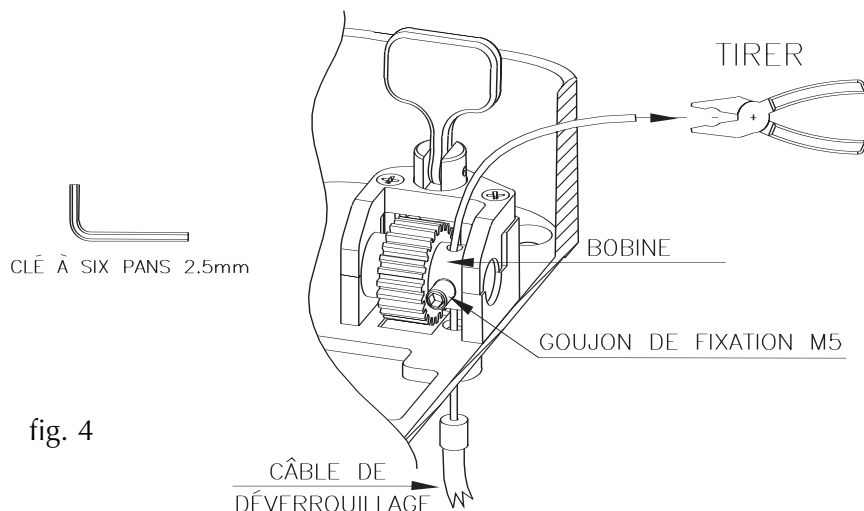


fig. 4

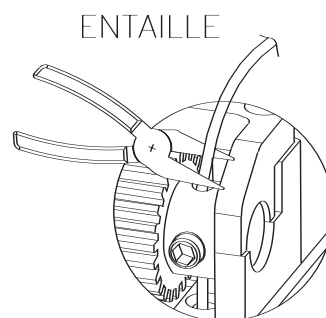


fig. 5

SUPPORT DISPOSITIF ANTI-VOL:

la multibox peut accueillir une commande anti-vol grâce a un support adapté (non fourni avec le lit).

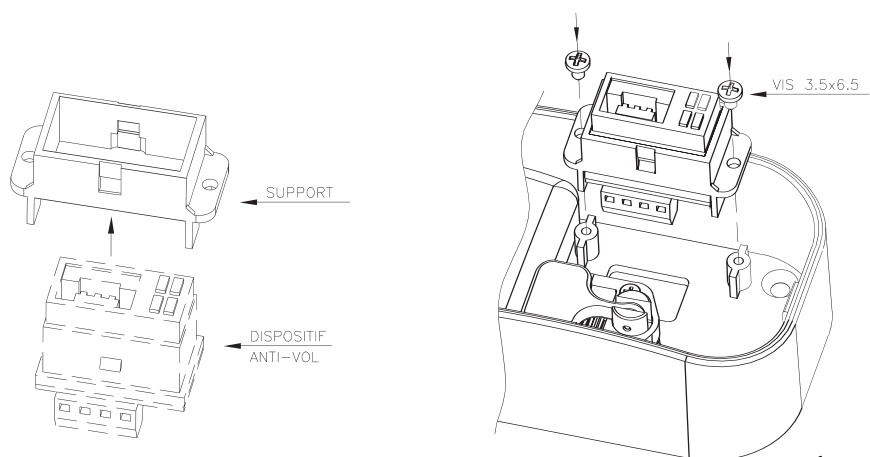


fig. 6



INSTRUCTIONS IMPORTANTES POUR LA SÉCURITÉ :

- Éviter les manoeuvres inutiles et ne pas laisser les enfants jouer avec le dispositif de commande.
- Observer le mouvement du dispositif automatique en gardant les personnes à distance jus qu'à la fin de la manoeuvre.
- Vérifier le bon fonctionnement du dispositif automatique et des dispositifs de sécurité.
- Si l'utilisateur n'est pas à même de procéder à la manoeuvre ou relève des anomalies de fonctionnement, s'adresser directement à l'installateur.

ENTRETIEN:

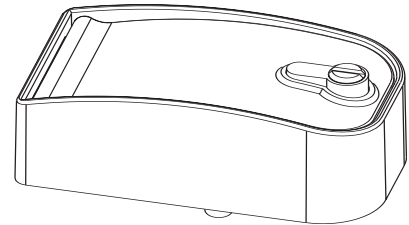
Le dispositif ne demande aucun entretien.

MULTIBOX

WALL ALUMINIUM SELECTOR WITH ELECTROBRAKE RELASING, PUSH BUTTON AND SAFETY LOCK



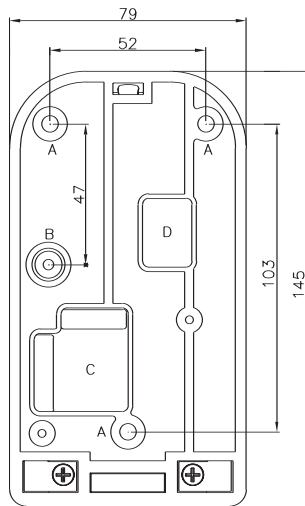
WARNING:
INCORRECT INSTALLATION OF THE DEVICE
CAN CAUSE SERIOUS INJURY;
PAY CLOSE ATTENTION TO ALL IINSTALLATION
INSTRUCTIONS



GB

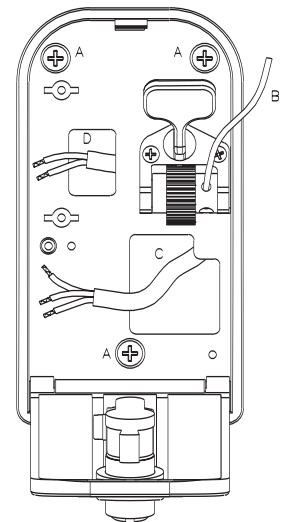
PREPARATION :

Prepare the electrical wire and release cable outlet from the wall, respecting the preset spaces on the switch box (fig. 1)



A=SCREW HOLES FOR ATTACHMENT
B=HOLE FOR RELEASE CABLE
C=HOLES FOR CONTROL BUTTON CABLES
D=HOLE FOR ELECTRIC CABLES FOR ALARM
ACTIVATOR

fig. 1



PUSH BOTTON:

- remove the cover on the control button by unscrewing the two attachment screws and open the predisposed conduits to pass the cables (fig.2)
- insert the control panel inside the safety housing as demon strated in fig.3 and attach it with the two screws contained in the kit
- hook up the electrical connection as shown in fig. 3; attach the ground terminal to the alu minium pin

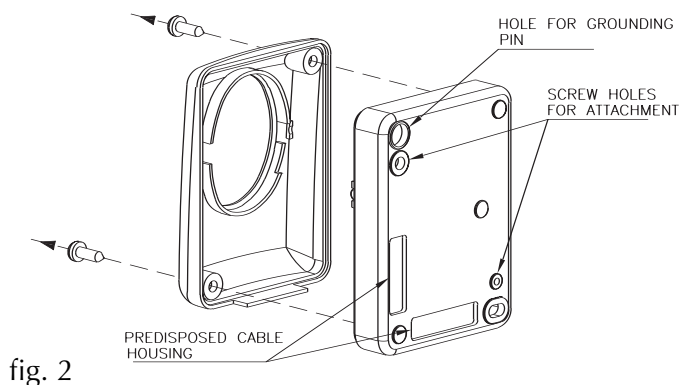


fig. 2

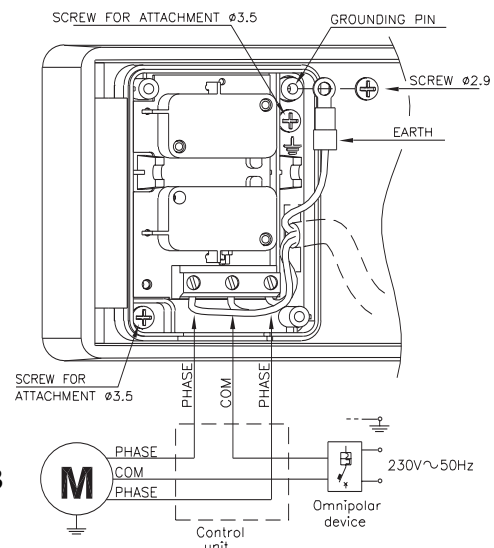


fig. 3

CONNECTING THE RELEASE:

Insert the release cable into its slot (Fig. 4), making certain the cable also enters the hole in the coil. To facilitate this operation, align the hole on the coil with its corresponding hole on the switch box. Secure the release cable by tightening the M5 pin on the coil, using the hexagonal spanner supplied in the kit. Make sure that it has been tightened firmly and cut off any excess cable (Fig.5).

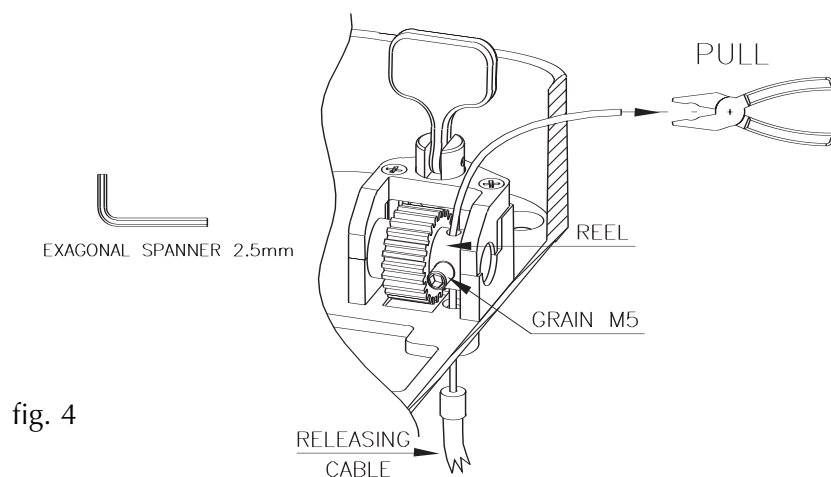


fig. 4

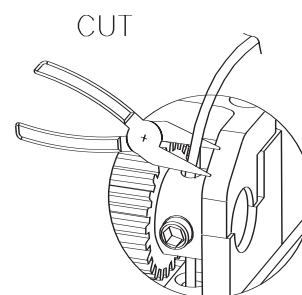


fig. 5

SUPPORT ALARM ACTIVATOR:

the multibox is ready for installing the alarm activator through the use of a special support (which is not included in the kit)

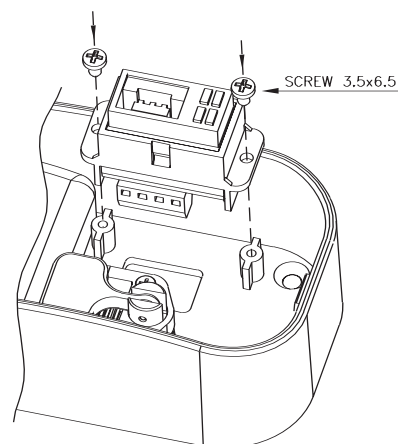
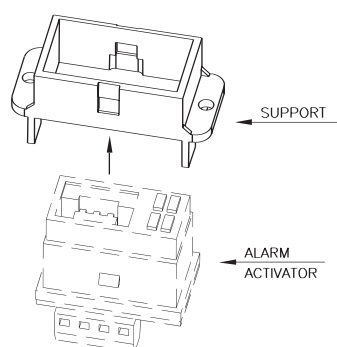


fig. 6

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:**

- Only use when necessary and do not allow children to play with the control device.
- Keep an eye on the automatic device when in operation, keeping people away from the area until the operation has been completed.
- Make sure that the automatic device and relative safety systems are in good working order.
- Contact the installer immediately if you are unable to operate the device or observe any anomalies.

MAINTENANCE:

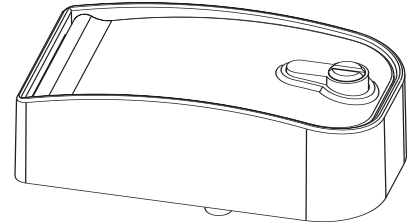
The device does not require maintenance.

MULTIBOX

SELECTOR MURAL EN ALUMINIO CON DESBLOQUEO ELECTROFRENO,
INTERRUPTOR Y ATAQUE CERRADURA DE SEGURIDAD

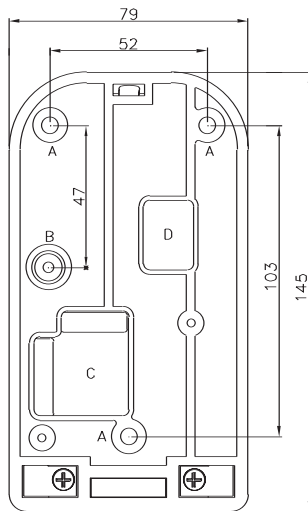


ATENCIÓN:
UNA INSTALACIÓN INCORRECTA PUEDE
PROVOCAR GRAVES LESIONES.
SIGA TODAS LAS ISTRUCCIONES
DE INSTALACIÓN.



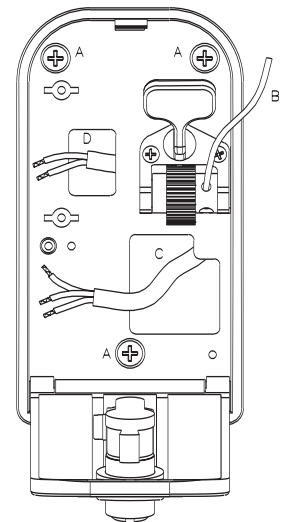
PREPARACIÓN:

Preparar la salida de los cables eléctricos y del cable de desbloqueo de la pared, respetando los espacios previstos en el cuerpo del selector (fig. 1).



A=ORIFICIOS PARA LOS TORNILLOS DE FIJACIÓN
B=ORIFICIO PARA EL CABLE DE DESBLOQUEO
C=ORIFICIO DE LOS CABLES ELÉCTRICOS DE
LA BOTONERA
D=ORIFICIO DE LOS CABLES ELÉCTRICOS DEL
INTERRUPTOR ANTIRROBO

fig. 1



BOTONERA:

- sacar la tapa de la botonera quitando los 2 tornillos de fijación y abrir los alojamientos pre dispuestos para el paso de los cables (fig.2).
- montar la botonera dentro de la caja como muestra la fig.3, bloqueándola mediante los 2 tornillos contenidos en el kit.
- ejecutar las conexiones eléctricas como muestra la fig.3; bloquear el terminal de tierra con el perno de aluminio.

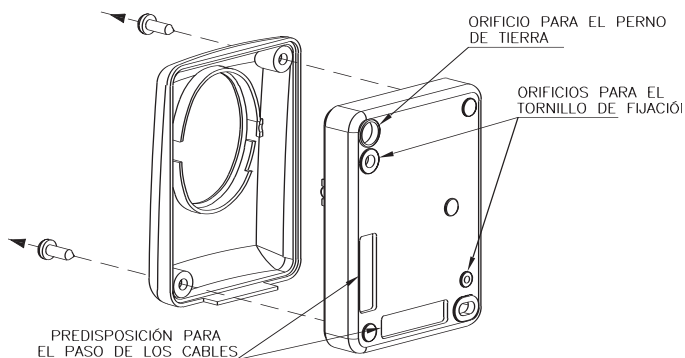


fig. 2

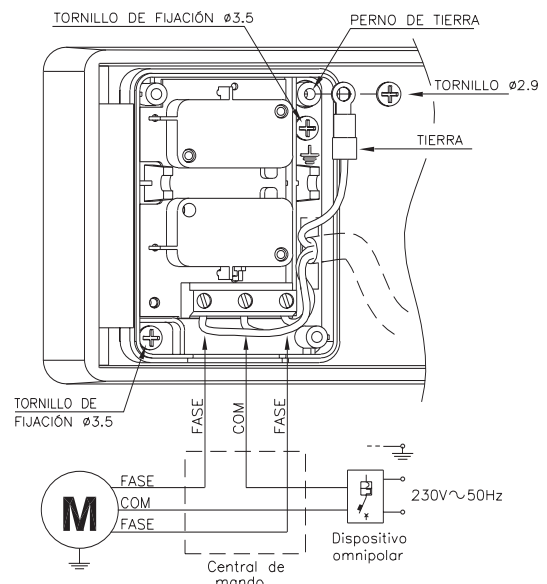


fig. 3

CONEXIÓN DEL DESBLOQUEO:

Introducir el cable de desbloqueo en el espacio al efecto (fig. 4) teniendo cuidado de que pase también por el orificio que atraviesa el carrete. Para facilitar la operación, alinear el orificio del carrete con el del cuerpo.

Bloquear el cable de desbloqueo apretando el tornillo prisionero M5 situado sobre el carrete, utilizando la llave hexagonal suministrada con el kit; verificar el cierre y cortar el exceso de cable (Fig.5).

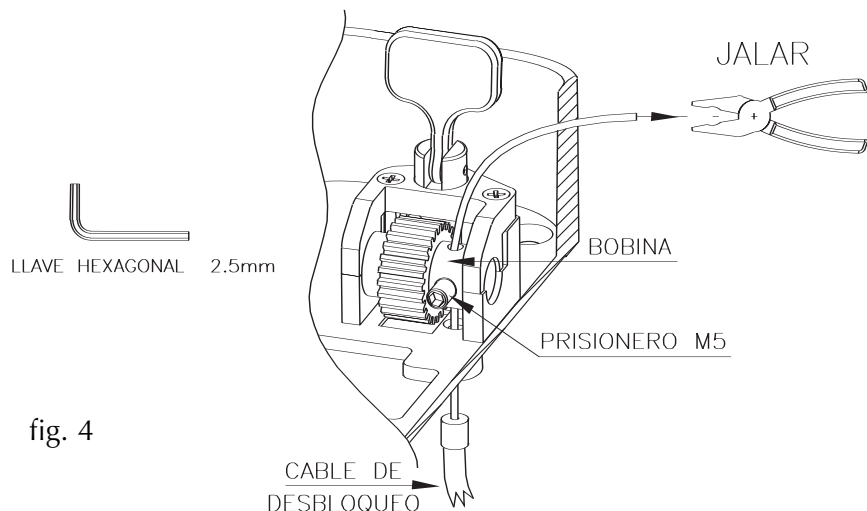


fig. 4

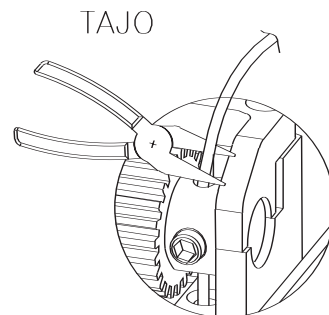


fig. 5

SOPORTE INTERRUPTOR ANTIRROBO:

el multibox está predispuesto para la instalación del interruptor antirrobo, mediante el uso de un soporte específico (no incluido en el kit).

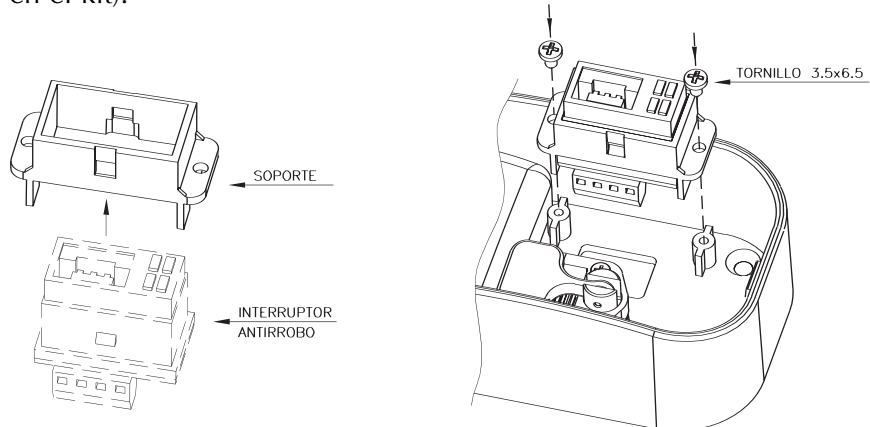


fig. 6



IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD :

- Evite maniobras inútiles y no permita a los niños jugar con el dispositivo de control.
- Observe el movimiento del automatismo, manteniendo alejada a toda persona hasta que la maniobra esté completa.
- Verifique el correcto funcionamiento del automatismo y de los sistemas de seguridad.
- Si el usuario no está en condiciones de proceder a las maniobras o detecta anomalías en el funcionamiento, deberá dirigirse inmediatamente al instalador.

MANTENIMIENTO:

Este dispositivo no precisa mantenimiento